

**RAPPORT**  
DE LA  
**MAISON CANTONALE DES ALIÉNÉS**  
POUR L'EXERCICE 1918

---

**EXTRAIT DU COMPTE RENDU ADMINISTRATIF ET FINANCIER**

**PUBLIÉ PAR LE CONSEIL D'ÉTAT**

---

**Juin 1919**



POST TENEBRAS LUX

**GENÈVE**  
IMPRIMERIE CENTRALE, BOULEVARD JAMES-FAZÿ, 17  
—  
1919

RAPPORT  
DE LA  
**MAISON CANTONALE DES ALIÉNÉS**  
POUR L'EXERCICE 1918

---

EXTRAIT DU COMPTE RENDU ADMINISTRATIF ET FINANCIER

PUBLIÉ PAR LE CONSEIL D'ÉTAT

---

Juin 1919



POST TENEBRAS LUX

GENÈVE  
IMPRIMERIE CENTRALE, BOULEVARD JAMES-FAZY, 17  
—  
1919

# RAPPORT

DE

## L'ASILE CANTONAL DE BEL-AIR

pour l'année 1918

---

### RAPPORT ADMINISTRATIF ET FINANCIER

---

#### *Membres de la Commission administrative de l'Asile de Bel-Air*

MM. GAVARD, Jacques, Conseiller d'Etat, Président.  
Dr MÉGEVAND, Louis, Vice-Président.  
BESSON, François, Secrétaire.  
BOCHET, Jules.  
RITZCHEL, Eugène.  
Dr FALQUET, Emile.  
VOUAILLAT, Jules.  
PUTHON, Louis.

M. le Procureur général fait partie de droit de la  
Commission.

---

Le budget de l'Asile de Bel-Air pour l'année 1918  
 prévoyait aux dépenses . . . . . Fr. 700,400 —  
 » » recettes . . . . . » 454,000 —  
 Soit un déficit de . . . . . Fr. 246,400 —

Les recettes diverses  
 et pensions ont été de Fr. 272,501 35  
 Allocation annuelle . . » 225,000 —  
 Allocation pour renché-  
 rissement de la vie . . » 36,797 40  
 Crédits supplémentaires . . » 424,000 — Fr. 958,298 75  
 Les dépenses totales se  
 sont élevées à . . . » 957,854,35  
 Solde en caisse au 31  
 décembre 1918 . . . » 444,40 » 958,298 75

Les recettes de 1918 ont été de 13,667 fr. 15 supé-  
 rieures à celles de 1917 et les dépenses de 323,767 fr. 85  
 supérieures à celles de 1917.

Cette importante augmentation de dépenses provient  
 surtout du renchérissement du charbon et de sa mau-  
 vaise qualité qui en fait employer presque le double.

Par rapport à l'année 1917 les recettes pour pensions  
 ont été de 2,215 fr. 10 inférieures; les recettes pour  
 l'assistance des étrangers de 4,543 fr. inférieures et de  
 5,676 fr. 65 supérieures pour l'assistance genevoise.

Notre rubrique « entretien des immeubles » est de  
 3,489 fr. 75 supérieure à l'année 1917.

Comme dépenses extra budgétaires figure une somme  
 de 2,195 fr. pour la modification de l'aération de la  
 cuisine, système défectueux sur lequel de nouvelles  
 dépenses sont à prévoir.

3,512 fr. 95 pour moteur, arbres de transmissions,  
 courroies pour la scie à rubans; 1,310 fr. 20 pour une  
 grille complète Sulzer.

### Exercice financier

Le nombre des journées a été :

|                                                               | En 1917 | En 1918 |
|---------------------------------------------------------------|---------|---------|
| Fonctionnaires, employés, ouvriers,<br>et ouvrières . . . . . | 49,373  | 49,176  |
| Malades . . . . .                                             | 142,614 | 137,879 |

Récapitulation des journées de malades par natio-  
 nalité :

|                                       |         |
|---------------------------------------|---------|
| Genevois . . . . .                    | 115,424 |
| Confédérés d'autres cantons . . . . . | 4,607   |
| Etrangers . . . . .                   | 17,848  |
| Total . . . . .                       | 137,879 |

| Confédérés                 | Etrangers                         |
|----------------------------|-----------------------------------|
| Vaud . . . . . 1462        | France { Haute-Savoie. 1537       |
| Berne . . . . . 1535       | { Autres départ <sup>s</sup> 4947 |
| Neuchâtel . . . . . 468    | Italie . . . . . 1470             |
| Fribourg . . . . . 184     | Allemagne . . . . . 703           |
| Valais . . . . . 72        | Russie . . . . . 2966             |
| Lucerne . . . . . 8        | Roumanie . . . . . 1596           |
| Argovie . . . . . 414      | Autriche-Hongrie. 554             |
| Zurich . . . . . 42        | Pays-Bas . . . . . 851            |
| Thurgovie . . . . . 28     | Portugal . . . . . 365            |
| Glaris . . . . . 46        | Espagne . . . . . 570             |
| Schwitz . . . . . 2        | Serbie . . . . . 365              |
| Tessin . . . . . 140       | Grèce . . . . . 43                |
| St-Gall . . . . . 18       | Turquie . . . . . 228             |
| Schaffhouse . . . . . 55   | Egypte . . . . . 3                |
| Soleure . . . . . 36       | Bulgarie . . . . . 96             |
| Bâle-Campagne . . . . . 97 | Belgique . . . . . 9              |
|                            | Angleterre . . . . . 409          |
|                            | Amérique . . . . . 1136           |
|                            | <hr/> 17848                       |
| <hr/> 4607                 |                                   |

| Le prix de la journée de malades<br>et employés a été de. | En 1917   | En 1918 |
|-----------------------------------------------------------|-----------|---------|
| Des malades seuls . . . . .                               | Fr. 3,302 | 5,168   |
| En tenant compte du capital engagé<br>à 3 1/2 % :         | » 4,446   | 7,012   |
| Des malades seuls . . . . .                               |           |         |
| » » et employés . . . . .                                 | » 5,406   | 8,005   |
|                                                           | » 4,016   | 5,901   |

### Récapitulation des journées de malades au compte de l'Assistance publique médicale

|                                                    | Hommes | Femmes | Total |
|----------------------------------------------------|--------|--------|-------|
| Présents le 1 <sup>er</sup> janvier 1918 . . . . . | 123    | 159    | 282   |
| Entrés en 1918 . . . . .                           | 42     | 24     | 66    |
| Total en traitement dans l'année . . . . .         | 165    | 183    | 348   |
| Sortis en 1918 . . . . .                           | 42     | 28     | 70    |
| Présents le 31 décembre 1918 . . . . .             | 123    | 155    | 278   |

Total des journées au compte de l'Assistance publique  
médicale pour l'année 1918 : 101,918 journées.

### Mutation du personnel des Services généraux

|                                           | Hommes | Femmes | Total |
|-------------------------------------------|--------|--------|-------|
| Au 1 <sup>er</sup> janvier 1918 . . . . . | 16     | 23     | 39    |
| Entrés en 1918 . . . . .                  | 17     | 24     | 41    |
|                                           | 33     | 47     | 80    |
| Sortis en 1918 . . . . .                  | 17     | 24     | 41    |
| Restent au 31 décembre 1918 . . . . .     | 16     | 23     | 39    |

A signaler pendant l'année 1918 quelques accidents  
sans gravité, indemnisés par l'assurance.

**TABEAU COMPARATIF DES DÉPENSES POUR NOURRITURE EN 1917-18**

|                                              | DÉPENSÉ<br>en 1917 | DÉPENSÉ<br>en 1918 | DÉPENSÉ<br>en plus | DÉPENSÉ<br>en moins |
|----------------------------------------------|--------------------|--------------------|--------------------|---------------------|
| Viande                                       | 49,777 30          | 63,484 10          | 13,403 80          | —                   |
| Charcuterie                                  | 8,328 60           | 11,025 88          | 2,497 28           | —                   |
| Volaille, gibier                             | 961 15             | 536 58             | —                  | 424 60              |
| Poissons                                     | 4,427 —            | 739 95             | —                  | 387 05              |
| Pain                                         | 42,708 95          | 29,492 80          | —                  | 13,216 15           |
| Lait                                         | 27,875 65          | 32,830 30          | 4,954 65           | —                   |
| Œufs                                         | 3,802 30           | 2,342 10           | —                  | 1,460 20            |
| Fromage                                      | 15,421 55          | 8,446 55           | —                  | 6,675 30            |
| Beurre                                       | 5,492 03           | 11,495 60          | 6,003 55           | —                   |
| Café                                         | 4,331 30           | 5,434 10           | 902 80             | —                   |
| Chicorée                                     | 473 20             | 2,371 55           | 4,898 65           | —                   |
| Chocolat                                     | 3,693 80           | 3,683 70           | —                  | 10 10               |
| Sucre                                        | 4,742 30           | 5,160 60           | 418 30             | —                   |
| Pâtes                                        | 3,573 15           | 3,782 70           | 209 55             | —                   |
| Graisse                                      | 15,335 55          | 8,062 90           | —                  | 7,272 65            |
| Vin                                          | 4,831 25           | 8,978 30           | 4,147 25           | —                   |
| Eau gazeuse                                  | 442 —              | 597 —              | 155 —              | —                   |
| Pommes de terre.                             | 18,223 45          | 43,670 10          | 25,446 65          | —                   |
| Farineux                                     | 10,606 25          | 13,929 55          | 3,323 30           | —                   |
| Fruits frais et secs                         | 2,571 95           | 5,743 95           | 3,172 —            | —                   |
| Autres denrées                               | 47,712 85          | 54,328 55          | 6,615 70           | —                   |
| <b>TOTAL.</b>                                | <b>272,101 90</b>  | <b>317,834 30</b>  | <b>75,478 45</b>   | <b>29,446 05</b>    |
| <i>A déduire :</i>                           |                    |                    |                    |                     |
| Entretien des jardiniers porté à la rubrique | 2,655 —            | 2,400 —            | —                  | —                   |
| Potager, Préaux et Bois                      | 269,446 90         | 315,434 30         | —                  | —                   |

**Prix de revient de la journée nourriture**

En 1917 . . . . . Fr. 4,403      En 1918 . . . . . Fr. 4,686  
 Différence en plus en 1918. . . . . Fr. 0,283

**Rapport des dépenses pour nourriture au total des journées des Malades et Employés**

|                      | En 1917      | En 1918      | En plus      | En moins     |
|----------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| Viande               | 0,259        | 0,348        | 0,089        | —            |
| Charcuterie          | 0,044        | 0,058        | 0,014        | —            |
| Volaille, gibier     | 0,005        | 0,002        | —            | 0,003        |
| Poissons             | 0,005        | 0,003        | —            | 0,002        |
| Pain                 | 0,222        | 0,157        | —            | 0,065        |
| Lait                 | 0,143        | 0,175        | 0,030        | —            |
| Œufs                 | 0,019        | 0,012        | —            | 0,007        |
| Fromage              | 0,078        | 0,045        | —            | 0,033        |
| Beurre               | 0,028        | 0,061        | 0,033        | —            |
| Café                 | 0,023        | 0,029        | 0,006        | —            |
| Chicorée             | 0,002        | 0,012        | 0,010        | —            |
| Chocolat             | 0,019        | 0,049        | —            | —            |
| Sucre                | 0,024        | 0,027        | 0,003        | —            |
| Pâtes                | 0,018        | 0,020        | 0,002        | —            |
| Graisse              | 0,079        | 0,043        | —            | 0,036        |
| Vin                  | 0,025        | 0,047        | 0,022        | —            |
| Eau gazeuse          | 0,002        | 0,003        | 0,001        | —            |
| Pommes de terre.     | 0,094        | 0,233        | 0,139        | —            |
| Farineux             | 0,035        | 0,074        | 0,019        | —            |
| Fruits frais et secs | 0,013        | 0,030        | 0,017        | —            |
| Autres denrées       | 0,248        | 0,290        | 0,042        | —            |
| <b>TOTAL.</b>        | <b>1,407</b> | <b>1,688</b> | <b>0,427</b> | <b>0,146</b> |

\*

# Bilan du Fonds Casian au 31 Décembre 1918

| RECETTES                                    |          | DÉPENSES                                                   |          |
|---------------------------------------------|----------|------------------------------------------------------------|----------|
| 1918                                        | Fr. C.   | 1918                                                       | Fr. C.   |
| Loyer de la maison des jardiniers . . . . . | 400 —    | 9 Payé intérêts à M <sup>me</sup> Verdan-Sonnens . . . . . | 75 —     |
| Coupons divers 1918 . . . . .               | 626 43   | id. id. . . . .                                            | 75 —     |
| Allocation . . . . .                        | 2,650 10 | 6 Payé aux malades pendant l'année 1918. . . . .           | 3,526 53 |
|                                             | 3,676 53 |                                                            | 3,676 53 |

## Comptes de dons et legs

| RECETTES                                                       |          | DÉPENSES                                                       |          |
|----------------------------------------------------------------|----------|----------------------------------------------------------------|----------|
| 1918                                                           | Fr. C.   | 1918                                                           | Fr. C.   |
| Compte capital à la Banque de Genève . . . . .                 | 4,831 45 | Compte capital à la Banque de Genève . . . . .                 | 4,831 45 |
| 29 Achat du terrain Métral . . . . .                           | 2,080 —  | 29 Achat du terrain Métral . . . . .                           | 2,080 —  |
| 30 Echange certificat de dépôt à la Banque de Genève . . . . . | 2,771 45 | 30 Echange certificat de dépôt à la Banque de Genève . . . . . | 2,771 45 |
| Versé à la Banque de Genève . . . . .                          | 2,850 —  | Reçu de la Banque de Genève . . . . .                          | 2,850 —  |
| 8 Versé à la Banque de Genève . . . . .                        | 80 75    | 8 Reçu de la Banque de Genève . . . . .                        | 80 75    |
| Décembre 30 Versé tronc des pauvres 1918 . . . . .             | 28 25    | 30 Tronc des pauvres 1918 . . . . .                            | 28 25    |
| Intérêts au 31 décembre 1908 . . . . .                         | 44 30    | Intérêts au 31 décembre 1918 . . . . .                         | 44 30    |
|                                                                | 32 —     |                                                                | 32 —     |
|                                                                | 5,776 75 |                                                                | 5,776 75 |

# Bilan du Potager, de l'entretien des Préaux, Chemins et du Bois pour 1918

| RECETTES                                                                             |           | DÉPENSES                                                  |           |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------------------------------------------------------|-----------|
|                                                                                      |           |                                                           |           |
| Légumes et fruits . . . . .                                                          | 15,464 10 | Potager :                                                 |           |
| Bois (3,963 fascines, 347 kg. charbons de bois, 318 stères de bois de feu) . . . . . | 1,332 —   | Salaire du jardinier-chef . . . . .                       | 2,208 —   |
|                                                                                      |           | » des ouvriers jardiniers . . . . .                       | 3,100 10  |
|                                                                                      |           | Entretien » . . . . .                                     | 1,700 —   |
|                                                                                      |           | Fumier, engrais, graines, outils, loyer, divers . . . . . | 1,634 45  |
|                                                                                      |           |                                                           | 8,639 55  |
|                                                                                      |           | Préaux et chemins :                                       |           |
|                                                                                      |           | Salaires du chef et des ouvriers jardiniers . . . . .     | 550 —     |
|                                                                                      |           | Entretien des ouvriers jardiniers . . . . .               | 300 —     |
|                                                                                      |           | Gravier, arbres, plantes, engrais, divers . . . . .       | 1,051 40  |
|                                                                                      |           |                                                           | 1,901 40  |
|                                                                                      |           | Bois :                                                    |           |
|                                                                                      |           | Salaire des ouvriers jardiniers . . . . .                 | 1,432 —   |
|                                                                                      |           | Entretien » . . . . .                                     | 400 —     |
|                                                                                      |           | Excédent des recettes sur les dépenses . . . . .          | 1,332 —   |
|                                                                                      |           |                                                           | 4,623 45  |
|                                                                                      | 16,696 10 |                                                           | 16,696 10 |

## RECETTES

## RECETTES ET DÉPENSES DE L'ASILE DE BEL-AIR EN 1918

## DÉPENSES

| RECETTES                                               | Fr.     | C. | DÉPENSES                   | Fr.     | C. |
|--------------------------------------------------------|---------|----|----------------------------|---------|----|
| Reçu pour pensions de particuliers                     | 465,746 | 45 | Traitements                | 236,738 | 80 |
| » de l'Assistance médicale pour étrangers              | 27,303  | 50 | Nourriture                 | 345,434 | 30 |
| » de l'Assistance médicale pour Genevois               | 28,098  | 65 | Pharmacie                  | 2,520   | 70 |
| » pour journées non remboursées des années antérieures | 2,556   | —  | Service extra              | 243     | 50 |
| Produits du potager : légumes, fruits et bois          | 16,210  | 70 | Blanchissage               | 14,308  | 35 |
| Ferme                                                  | 4,999   | 40 | Lingerie                   | 7,329   | —  |
| Recettes diverses                                      | 27,586  | 95 | Mobilier                   | 7,640   | 85 |
| Allocation et crédits supplémentaires                  | 658,000 | —  | Chevaux et voitures        | 6,986   | 80 |
| Allocation spéciale pour rachat de la vie              | 36,797  | 40 | Frais divers               | 2,162   | 75 |
|                                                        |         |    | Livres et journaux         | 7,208   | 60 |
|                                                        |         |    | Vêtements et chaussures    | 3,992   | 90 |
|                                                        |         |    | Combustibles               | 294,200 | 70 |
|                                                        |         |    | Eclairage                  | 6,798   | 40 |
|                                                        |         |    | Eau                        | 6,823   | 20 |
|                                                        |         |    | Assurance accidents        | 3,320   | 95 |
|                                                        |         |    | Immeubles et machines      | 36,200  | 95 |
|                                                        |         |    | Préaux et potager          | 8,540   | 95 |
|                                                        |         |    | Inhumations                | 838     | 25 |
|                                                        |         |    | Restitutions               | 2,886   | 90 |
|                                                        |         |    | Pensions de retraite       | 2,419   | 20 |
|                                                        |         |    | Allocation au Fonds Castan | 2,650   | 10 |
|                                                        |         |    | Solde en caisse            | 444     | 40 |
|                                                        |         |    |                            | 967,298 | 75 |

Au nom de la Commission administrative de l'Asile des Aliénés :

Le Président : J. GAVARD.

## PARTIE MÉDICALE

|                                                   | Hommes | Femmes | Total |
|---------------------------------------------------|--------|--------|-------|
| Malades présents le 1 <sup>er</sup> janvier 1918. | 164    | 210    | 374   |
| Entrés dans l'année                               | 141    | 142    | 283   |
| Total en traitement                               | 305    | 352    | 657   |

|         |     |     |     |
|---------|-----|-----|-----|
| Sortis  | 95  | 106 | 201 |
| Décédés | 47  | 28  | 75  |
| Total   | 142 | 134 | 276 |

|                                       |     |     |     |
|---------------------------------------|-----|-----|-----|
| Restent en traitement le 31 déc. 1918 | 163 | 218 | 381 |
| Placés à Münchenbuchsee.              | —   | 1   | 1   |
| Total                                 | 163 | 219 | 382 |

|                     |         |
|---------------------|---------|
| Journées de malades | 137.879 |
| Moyenne de présence | 377     |

Nous avons effectué 53 rapatriements.

Les fiches de sortie des « guéris » et des « très améliorés » portent les diagnostics suivants :

|                                             | Hommes | Femmes | Total |
|---------------------------------------------|--------|--------|-------|
| Psychopathie                                | —      | 1      | 1     |
| Psychose d'emprisonnement chez une imbécile | —      | 1      | 1     |
| Délire hystérique                           | 4      | 7      | 11    |
| Psychose maniaque-dépressive                | 2      | 6      | 8     |
| Démence précoce                             | —      | 1      | 1     |
| Délire épileptique                          | 1      | 3      | 4     |
| Délire grippal                              | 1      | 1      | 2     |
| Morphinisme                                 | 14     | —      | 14    |
| Formes alcooliques                          | 22     | 21     | 43    |
| Total                                       | 22     | 21     | 43    |

Les « décédés » avaient été atteints de maladies mentales suivantes :

|                                      | Hommes | Femmes | Total |
|--------------------------------------|--------|--------|-------|
| Délire grippal . . . . .             | 2      | —      | 2     |
| Délire aigu . . . . .                | 1      | 3      | 4     |
| Psychose circulaire . . . . .        | 3      | —      | 3     |
| Démence paranoïde . . . . .          | 9      | 6      | 15    |
| Démence artériosclérotique . . . . . | 3      | 3      | 6     |
| Paralysie progressive . . . . .      | 12     | 1      | 13    |
| Démence sénile . . . . .             | 14     | 13     | 27    |
| Démence épileptique . . . . .        | 1      | —      | 1     |
| Idiotie . . . . .                    | 1      | 2      | 3     |
| Méningite . . . . .                  | 1      | —      | 1     |
| Total . . . . .                      | 47     | 28     | 75    |

Causes immédiates des décès :

|                                             | Hommes | Femmes | Total |
|---------------------------------------------|--------|--------|-------|
| Tuberculose . . . . .                       | 3      | 1      | 4     |
| Cachéxie cancéreuse . . . . .               | —      | 2      | 2     |
| Insuffisance cardiaque et rénale . . . . .  | 4      | 2      | 6     |
| Broncho-pneumonie . . . . .                 | 7      | 4      | 11    |
| Pleurésie . . . . .                         | —      | 1      | 1     |
| Méningite . . . . .                         | 2      | —      | 2     |
| Hémorragie cérébrale . . . . .              | 1      | —      | 1     |
| Hémorragie méningée . . . . .               | —      | 1      | 1     |
| Marasme paralytique . . . . .               | 11     | 1      | 12    |
| Marasme sénile . . . . .                    | 14     | 14     | 28    |
| Pneumonie grippale . . . . .                | 3      | —      | 3     |
| Inconnue (autopsie non autorisée) . . . . . | 2      | 2      | 4     |
| Total . . . . .                             | 47     | 28     | 75    |

#### REMARQUES

Dans le total des admissions les deux sexes sont représentés également (141, 142) ; le nombre en est inférieur à la moyenne des années antérieures. Malgré

celà l'encombrement de la division féminine, à la clinique surtout, est devenu intenable. Il faut absolument créer de nouvelles places.

Cette situation anormale est attribuable à l'accumulation d'aliénées agitées chroniques, devant être maintenues sous surveillance. En l'état actuel le service médical est dans la nécessité de recourir à une augmentation pénible de l'emploi des narcotiques et des moyens de contention.

Bel-Air devrait également posséder une division réservée aux enfants, dont le nombre a été assez grand durant l'année écoulée. Tous les locaux étant déjà occupés, il est naturellement impossible d'en installer une dans les bâtiments dont nous disposons.

L'étude de ces cas infantiles conduit à la conclusion que les candidats à la naturalisation et leur descendance devraient être soumis à un examen médical sérieux, tant psychique que corporel. Cette précaution serait loin d'être inutile à l'endroit des adultes même.

Le malade porté à la rubrique « non-aliéné » avait été envoyé de la prison de St-Antoine ; psychopathe, avec accès de désespoir, il ne parut cependant pas être un irresponsable.

Dans quatre cas la cause du décès est indiquée comme « inconnue » ; il s'est agi chaque fois de psychose aiguë, sans symptômes corporels nets, sauf une agitation extrême, ayant conduit rapidement à la mort. L'autopsie ne fut pas autorisée.

La grippe fit son apparition deux fois ; elle s'attaqua plus au personnel qu'aux pensionnaires. Il appartiendra au prochain rapport de donner une vue d'ensemble sur toute l'épidémie ; ce serait prématuré à l'heure actuelle.

Une pneumonie grippale nous a enlevé en peu de jours un excellent infirmier M. Alfred Jaunin. Travailleur consciencieux, il avait vécu dans les meilleurs termes avec malades et employés pendant les deux ans qu'il passa à Bel-Air.

#### PERSONNEL

M. le Dr Charles Ladame, médecin-adjoint, a quitté Bel-Air, après dix ans de service, pour prendre un poste analogue à la Rosegg près Soleure. Nous gardons le meilleur souvenir de ce collègue dévoué, doué d'un actif esprit de recherche scientifique.

M. le Dr Paul Métral fut nommé au poste de 2<sup>me</sup> médecin, M. le Dr Victor Demole à celui de 3<sup>me</sup> médecin, tous les deux pour une année et à titre d'épreuve.

M. le Dr Charles Barbezat a succédé à M. le Dr Osman qui, pendant 1 année  $\frac{1}{2}$ , avait occupé la place d'assistant et y avait montré beaucoup de zèle.

Ces mutations et les mobilisations ont causé bien des perturbations dans le service médical; M. le Dr Alikhan s'est obligeamment mis à notre disposition durant de nombreux mois; M. le Dr Omrane nous a prêté son aide aussi. Nous les en remercions vivement.

M. F. Dubuis, médecin-dentiste, diplômé de la Confédération, a été appelé au poste nouvellement créé de dentiste de l'Asile.

Nous exprimons notre gratitude à M. le pasteur Röhrich, à M<sup>lle</sup> Schœnlaub, à M. Bloch et à leurs collaborateurs, à la fanfare de Bel-Air, pour l'organisation de soirées d'autant plus appréciées qu'elles furent rares.

### ORIGINE DES MALADES ENTRÉS EN 1918

| ORIGINE                         | Hommes | Femmes | Total |
|---------------------------------|--------|--------|-------|
| Genève . . . . .                | 55     | 39     | 94    |
| Vaud . . . . .                  | 12     | 13     | 25    |
| Berne . . . . .                 | 9      | 12     | 21    |
| Neuchâtel . . . . .             | 2      | 2      | 4     |
| Valais . . . . .                | 3      | 1      | 4     |
| Fribourg . . . . .              | 2      | 8      | 10    |
| Argovie . . . . .               | 1      | 2      | 3     |
| Lucerne . . . . .               | 1      | —      | 1     |
| Thurgovie . . . . .             | 1      | —      | 1     |
| Zurich . . . . .                | 3      | —      | 3     |
| Schaffhouse . . . . .           | 2      | 1      | 3     |
| Soleure . . . . .               | 1      | 1      | 2     |
| Bâle . . . . .                  | 1      | —      | 1     |
| St-Gall . . . . .               | 1      | —      | 1     |
| Schwytz . . . . .               | 1      | 3      | 4     |
| Tessin . . . . .                | 7      | 13     | 20    |
| France { Haute-Savoie . . . . . | 16     | 18     | 34    |
| Autres départements . . . . .   | 1      | 3      | 4     |
| Allemagne . . . . .             | 8      | 11     | 19    |
| Italie . . . . .                | 1      | 3      | 4     |
| Russie . . . . .                | 3      | 2      | 5     |
| Autriche-Hongrie . . . . .      | —      | 2      | 2     |
| Roumanie . . . . .              | 2      | 1      | 3     |
| Turquie . . . . .               | —      | 1      | 1     |
| Bulgarie . . . . .              | 1      | —      | 1     |
| Grèce . . . . .                 | 1      | 2      | 3     |
| Espagne . . . . .               | —      | 1      | 1     |
| Hollande . . . . .              | 1      | —      | 1     |
| Belgique . . . . .              | 1      | —      | 1     |
| Egypte . . . . .                | 2      | 2      | 4     |
| Angleterre . . . . .            | 2      | —      | 2     |
| Amérique . . . . .              | —      | —      | —     |
| TOTAL . . . . .                 | 141    | 142    | 283   |

  

| L'origine des malades entrés en 1918 se répartit comme suit : |     |     |     |
|---------------------------------------------------------------|-----|-----|-----|
| Genevois . . . . .                                            | 55  | 39  | 94  |
| Confédérés d'autres cantons . . . . .                         | 40  | 44  | 84  |
| Etrangers . . . . .                                           | 46  | 59  | 105 |
| TOTAL . . . . .                                               | 141 | 142 | 283 |

**MOUVEMENT DES MALADES DE L'ASILE DE BEL-AIR EN 1918**

| FORME<br>de la<br>MALADIE  | Effectif au 1 <sup>er</sup> janvier 1918 |     |     | ENTRÉES        |    |                             |    | Total de l'effectif et des entrées    |     |                   |     | SORTIES |     |        |    |        |    |                          |    |           |    | Effectif au 1 <sup>er</sup> janvier 1919 |               |    |    | Sur 100 Entrées<br>il y a eu : |      |      |                   |      |     |                                                         |   |   |         |       |                   |  |  |  |
|----------------------------|------------------------------------------|-----|-----|----------------|----|-----------------------------|----|---------------------------------------|-----|-------------------|-----|---------|-----|--------|----|--------|----|--------------------------|----|-----------|----|------------------------------------------|---------------|----|----|--------------------------------|------|------|-------------------|------|-----|---------------------------------------------------------|---|---|---------|-------|-------------------|--|--|--|
|                            |                                          |     |     | Premier séjour |    | Guéris<br>ou très améliorés |    | Internés<br>précédemment<br>et sortis |     | Total des Entrées |     | Total   |     | Hommes |    | Femmes |    | Guéris ou très améliorés |    | Améliorés |    |                                          | Non améliorés |    |    | Dans un asile                  |      |      | Dans leur famille |      |     | Dans famille étrangère<br>ou sans<br>destination connue |   |   | Décédés |       | Total des sorties |  |  |  |
|                            |                                          |     |     |                |    |                             |    |                                       |     |                   |     |         |     |        |    |        |    |                          |    |           |    |                                          |               |    |    |                                |      |      |                   |      |     |                                                         |   |   |         |       |                   |  |  |  |
|                            |                                          |     |     |                |    |                             |    |                                       |     |                   |     |         |     |        |    |        |    |                          |    |           |    |                                          |               |    |    |                                |      |      |                   |      |     |                                                         |   |   |         |       |                   |  |  |  |
| H                          | F                                        | T   | H   | F              | T  | H                           | F  | T                                     | H   | F                 | T   | H       | F   | T      | H  | F      | T  | H                        | F  | T         | H  | F                                        | T             | H  | F  | T                              | H    | F    | T                 | H    | F   | T                                                       | H | F | T       | Total |                   |  |  |  |
| Arrêts de développement.   | 34                                       | 26  | 44  | 4              | —  | —                           | 1  | 6                                     | 17  | 5                 | 48  | 31      | 79  | —      | 2  | 1      | 1  | 1                        | 4  | —         | 1  | —                                        | 1             | 4  | 2  | 9                              | 4    | 39   | 27                | 42   | 3,5 | 7,8                                                     |   |   |         |       |                   |  |  |  |
| Etats constitutionnels.    | 4                                        | 5   | —   | —              | —  | —                           | —  | —                                     | 1   | 1                 | 5   | 6       | 11  | 4      | 1  | —      | —  | —                        | —  | —         | —  | —                                        | —             | —  | 2  | 1                              | 8    | 5    | —                 | —    | —   | —                                                       | — | — | —       | —     | —                 |  |  |  |
| Psychoses simples.         | 73                                       | 134 | 36  | 77             | 12 | 9                           | 6  | 5                                     | 34  | 91                | 127 | 225     | 332 | 6      | 18 | 4      | 28 | 14                       | 9  | 10        | 6  | 2                                        | 12            | 9  | 48 | 81                             | 79   | 144  | 38,5              | 51,2 |     |                                                         |   |   |         |       |                   |  |  |  |
| Psychoses organiques.      | 31                                       | 32  | 32  | 32             | —  | 4                           | 2  | 36                                    | 34  | 67                | 66  | 133     | —   | —      | 5  | 9      | 6  | 7                        | 4  | 1         | 30 | 17                                       | 49            | 37 | 18 | 29                             | 25,5 | 24,7 | 25                | —    | —   | —                                                       | — | — | —       | —     |                   |  |  |  |
| Psychoses épileptiques.    | 8                                        | 4   | 2   | —              | —  | 2                           | 1  | 3                                     | 10  | 7                 | 17  | 1       | —   | —      | —  | 2      | 1  | 1                        | —  | —         | 1  | —                                        | —             | 3  | 4  | 7                              | 3    | 1,5  | 2,0               | 2,0  | —   | —                                                       | — | — | —       | —     |                   |  |  |  |
| Alcoolisme, intoxications. | 17                                       | 9   | 21  | 4              | 9  | 3                           | 4  | 30                                    | 8   | 47                | 17  | 64      | 16  | 1      | 6  | 4      | 2  | 2                        | 4  | —         | 2  | —                                        | 30            | 7  | 17 | 10                             | 21,5 | 5,6  | 13,4              | —    | —   | —                                                       | — | — | —       | —     | —                 |  |  |  |
| Non aliénés.               | —                                        | —   | —   | —              | —  | —                           | —  | —                                     | —   | —                 | —   | —       | —   | —      | —  | —      | —  | —                        | —  | —         | —  | —                                        | —             | —  | —  | —                              | —    | —    | —                 | —    | —   | —                                                       | — | — | —       | —     | —                 |  |  |  |
| TOTAUX.                    | 164                                      | 210 | 103 | 118            | 21 | 13                          | 17 | 9                                     | 141 | 42                | 303 | 352     | 637 | 22     | 21 | 18     | 44 | 19                       | 23 | 23        | 14 | 12                                       | 2             | 47 | 28 | 132                            | 134  | 163  | 218               | —    | —   | —                                                       | — | — | —       | —     | —                 |  |  |  |